



DIOCESE OF TIRUNELVELI
BETHESDA C.S.I. TAMIL CHURCH
PUNE



பெதஸ்தா பேசுகிறது

GOD'S PROMISE FOR THIS MONTH

"தேவரீர் சகலத்தையும் செய்யவல்லவர். நீர் செய்ய நினைத்தது தடைபடாது." யோபு 42:2

MESSAGE FOR THE MONTH

கிறிஸ்துவுக்குள் அன்பானவர்களே,

ஆண்டவராகிய இயேசு, கிறிஸ்துவின் நாமத்தில் அன்பின் வாழ்த்துக்கள். இந்த புதிய மாதம் நம் அனைவருக்கும் ஆசீர்வாதமாக அமையை ஆண்டவர் கிருபை செய்வாராக இந்த மாதத்தில் லெந்து காலங்களுக்குள்ளாக கடந்து செல்கிறோம். இந்த லெந்து நாட்களில் அதிகமாக ஆண்டவர் நம் மேல் வைத்த அன்பை தியானியுங்கள் வேதத்தை வாசியுங்கள், ஜெபியுங்கள்.

அப்பாவுக்கீடு,

வேதத்தை அனுதினமும் படித்து அதன் வெளிச்சத்திலே, நமது வாழ்வை அமைத்துக் கொள்ள வேண்டும். இயேசு சொன்னார், நான் உங்களுக்குச் சொல்லுகிற வசனங்கள் ஆவியாயும் ஜீவனாயும் இருக்கிறது. (யோவான் 6:63) வேத வசனத்தில் வாழ்வு உண்டு. ஆதியிலே வார்த்தை இருந்தது, அந்த வார்த்தை மாம்சமாகிக் கிருபையினாலும் சத்தியத்தினாலும் நிறைந்தவராய் நமக்குள்ளே வாசம் பண்ணினார். (யோவான் 1:1-14) நமது வசனத்தை அனுப்பி அவர்களைக் குணமாக்கிறார். (சங்கீதம் 107:20) மரித்த லாசருவை உயிரோடு எழும்பி வரச் செய்தார், நூற்றுக்கதிபதி "ஒரு வார்த்தை சொல்லும் அப்பொழுது என் வேலைக்காரான் சொஸ்தமாவான் (லூக்கா 7:2-10)" என்று சொன்னான் பிரியமானவர்களே, கர்த்தருடைய வார்த்தை மனுசுலத்திற்கு வாழ்வு அளிப்பதோடு, வாழ்வுக்குத் தேவையான வெளிச்சத்தையும் கொடுக்கிறது. நீ நடக்கும் போது அது உனக்கு வழிகாட்டும், நீ படுக்கும் போது அது உன்னைக் காப்பாற்றும். நீ விழிக்கும் போது அது உன்னோடே சம்பாஷிக்கும். (நீதிமொழிகள் 6:22)

பிரியமானவர்களே, இந்த திருமறைக்கு வாழ்க்கையிலே முக்கியத்துவம் கொடுக்கிறோமா? கர்த்தருடைய வேதத்தில் பிரியமாயிருந்து இரவும் பகலும் தியானமாயிருக்கிற மனுஷன் பாக்கியவான் அவன் செய்வதெல்லாம் வாய்க்கும். (சங்கீதம் 1:2;3). அதே சமயத்தில் அனுதின வாழ்க்கையில் திருமறைக்கு முக்கியத்துவம் கொடுக்காமல் வாழ்கின்ற கிறிஸ்துவ விசுவாசம் போலியானது. வேதத்தைக் கேளாதபடி தன் செவியை விலக்குகிறவனுடைய ஜெபம் அருவருப்பானது (நீதிமொழிகள் 28:9) என்று வேதம் நம்மை எச்சரிக்கிறது. அன்பானவர்களே, வேதத்தை அனுதினமும், வாசியுங்கள், ஜெபியுங்கள். தேவ கிருபை நம்மோடிருப்பதாக, ஆமேன்.

கிறிஸ்துவின் பணியில்
Dn. V. SAMUEL JABARAJ

www.csitamilchurchpune.org
contactus@csitamilchurchpune.org



**DIOCESE OF TIRUNELVELI
BETHESDA C.S.I. TAMIL CHURCH
PUNE**



STORY FOR THE MONTH

Amy W. Carmichael (1867-1951). Irish missionary to India

Every night before she went to bed, little Amy Carmichael prayed ardently and enthusiastically for God to turn her brown eyes blue as she slept. Like many brown-eyed Irish girls in the 19th century, she adored the typical image of feminine Irish beauty that included blue eyes and white skin. So, she prayed fervently--prayed with a hope that it seems only children can muster--for God to change the part of her that seemed to be designed wrong. She desperately hoped for God's intervention--but it never came. Amy had brown eyes from the day she was born to the day she died. Regardless of how much she begged, God was not moved to effect a change in the design of Amy. However, Amy's faith was not weakened or lessened by God's refusal. Amy still trusted God even if she didn't receive everything she wanted.



As she grew older, she began teaching a Sunday morning class at a local church for a group of women who were in need of spiritual direction and guidance. This class eventually became a congregation called the Welcome Evangelical Church in Belfast, Ireland. She helped lead in and prepare for worship and people began to seek her out more and more frequently with the hope that her dependable and seemingly unrelenting faith might prove contagious. She continued there until she had the opportunity to hear Hudson Taylor preach about mission work in China. Though she suffered from various nerve conditions that ill fitted her for international mission work, she answered the call all the same.



After some preparatory time in Japan, she moved to southernmost India to serve as a Christian missionary among the people of the country. The missionaries she worked with did everything they could to fit into the culture of which they were becoming a part. Amy reflected once that she now understood why she had brown eyes--a blue-eyed missionary would have been an oddity that never could have truly fit in with the people--and was thankful that God had persisted in God's intricate and elegant design instead of catering to the wishes of a girl who had not yet met her calling. She even darkened her skin with coffee to further aid in her integration and assimilation into Indian culture. She did all of this, largely, for the children she ministered to in India.

It was not uncommon in India at the time for young girls to be given to the local Hindu temple. This saved the family of the girl money because they did not have to take care of the young one who was considered a drain on finances--unlike a son--and made money for the priests who often sold the young girls as prostitutes to help cover the expenses of the girl and the priest who controlled her. Amy couldn't bear to let this happen and so she devoted herself to rescuing these young girls and housing them in whatever way she could. Soon, she had founded the Dohnavur Fellowship and provided a safe haven for over one thousand children who might otherwise die or be forced into prostitution and/or slavery. Given her devotion to pursuing and rescuing the abandoned children of India, it was no surprise that Amy insisted: "One can give without loving, but one cannot love without giving." Amy gave much and loved much because she had been intricately and elegantly designed to share God's love with people who needed it desperately.

Amy died in 1951 due in part to complications from an earlier injury obtained in her pursuit of ministry. In accordance with her wishes, she was buried in India near the Dohnavur Fellowship without a gravestone. The children she had loved and cared for in India had to do something for the woman they loved and remembered. They put up a fountain for birds over her grave and inscribed the hindi word "Amma" upon it. This word perfectly condensed God's intricate design into one word: "mother."

www.csitamilchurchpune.org

contactus@csitamilchurchpune.org



DIOCESE OF TIRUNELVELI
BETHESDA C.S.I. TAMIL CHURCH
PUNE



BIRTH OF A SONG
(Composer Augustus Toplady Writes Rock of Ages)



Augustus Toplady was born in England in 1740. His father was a Royal Marine and died on duty soon after his son's birth, leaving the boy to be raised by his mother. Toplady had an interest in religion during his younger years, and showed this in spiritual journals and moralistic behavior. However, it wasn't until his fifteenth year, while attending a Methodist revival in an Irish barn, that he felt "brought nigh to God." It was at this point that he determined to go into ministry.

Having been converted under Methodism, Toplady initially aimed to become a Methodist minister. This changed, however, when he began to consider more closely the distinctions between Arminianism and Calvinism. The Methodist movement was decidedly Arminian, and Toplady, as an offspring of that movement, initially adopted that understanding. But, as Louis Benson writes, after he studied the 39 Articles of the Church of England, he became convinced of the Calvinistic perspective and thus became a minister in the Church of England.

The issue of Calvinism versus Arminianism was a hot topic in the church in those days, and for the remainder of his life Toplady would write and debate on the subject, arguing at length (and at times viciously) for the doctrine of election. Unfortunately, towards the end of his short life, the debate grew increasingly ugly, resulting in a major and public rift between him and John Wesley that would never find resolution.

Toplady died in 1778 (aged 38) from tuberculosis. He never married, his life and ministry were short, and he certainly had his share of flaws. But God was pleased to use him to write a hymn that would so powerfully communicate the gospel and encourage the saints that his name and story have been preserved to this day.

The Hymn

Toplady wrote a number of hymns in his life, but "Rock of Ages" is by far his most famous. When Benson wrote about it in 1923, he claimed it "is to-day in more church hymnals than is any other English hymn." Not only is it well known among churchgoers, but it is also recognizable in popular culture. A 2006 Broadway musical about rock 'n roll (and a corresponding Hollywood film in 2012) adopted the name "Rock of Ages."

As for the hymn, the first stanza appeared in public in 1775 in a periodical called The Gospel Magazine (a periodical which, incredibly, is still in print!). The full version of the hymn was printed the following year in Toplady's book Psalms and Hymns for Public and Private Worship.

There is a common story of the hymn being inspired by (and even written from within) a rock cleft that Toplady once took refuge in during a storm. The particular rock is in Burrington Combe gorge in North Somerset, England, and it has a plaque on it with this claim to fame. However, the story is probably apocryphal.

As Benson persuasively argues, Toplady was most likely inspired to write the hymn after reading the preface of John and Charles Wesleys' Hymns on the Lord's Supper (1745) which contains a prayer voicing many of the themes and words that are also found in the hymn. This is ironic, given the poor condition of Toplady's relationship with John Wesley; but one can perhaps see the hand of God in it.

Regardless of where and how Toplady got his inspiration, the hymn is a blessing. For generations it has remained a solid testimony to the powerful sacrifice of our Savior and a great encouragement to saints around the world. May God continue its influence, and grant us many more songs with such enduring legacies.

www.csitamilchurchpune.org
contactus@csitamilchurchpune.org



DIOCESE OF TIRUNELVELI
BETHESDA C.S.I. TAMIL CHURCH
PUNE



ARTICLES FOR THE MONTH

கழுதை பேசிய அந்நியபாஷை எண் 22:28 (Selected)

தீர்க்கதரிசனம் என்ற பெயரில் பண ஆசையால் தீர்க்கதரிசனம் கூறும் இன்றைய கள்ள தீர்க்கதரிசிகளைப்போல, அந்த காலத்திலும் பிலேயாம் என்ற தீர்க்கதரிசியிருந்தான். கர்த்தரின் பிரியம் இல்லாத ஊழியத்துக்கு கழுதையின்மீது ஏறி பிரயாணம் செய்துபோது பரிசுத்த ஆவியானவர் கழுதையின் வாயை திறந்து பேச வைத்தார். அந்த வார்த்தை பிலேயாம் உபயோகிக்கும் எபிரேய பாஷையாக இருந்தது. அதனால் தீர்க்கதரிசியும் கழுதையுடன் எபிரேய பாஷையில் பதில் கூறுகிற சம்பாஷனைகளை வேதத்தில் வாசிக்கிறோம். அப்படியிருக்க அவரவர்களுக்கு விளங்கும் பாஷையில் கர்த்தர் கழுதை மூலமாக பேசும்போது அருமை பெந்தேகோஸ்தே சபை விசுவாசிகளே பரிசுத்தாவியினால் நிரம்பி பேசுகிறேன் என்று உங்கள் வாயினால் பேசும் பாஷை யாருக்காவது விளங்குகிறதா? பேசும் உங்களுக்காவது விளங்குகிறதா? யோசியுங்கள். நான் எழுதுவது விளங்காவிட்டால் அந்த கழுதையோடு உங்கள் பாஷையை ஒப்பிட்டு பார்த்தாவது தெளிவுப்பெறுங்கள்.

முழு வேதத்திலும் 3 இடங்களில் மட்டும் அந்நியபாஷை

1). முதல் இடம்: அப் 2:4 ஒரு வாயிலிருந்து பலபாஷைகள் வெளிப்பட்டன. அந்த பாஷைகளுக்கு அர்த்தம் தெரிந்தது. அந்தந்த பாஷைக்குறியவர்கள் அங்கு இருந்தார்கள்.

2). இரண்டாவது இடம்: அப் 10:45. கொர்நேலியு என்ற புற இனத்தை சேர்ந்தவன் வீட்டில் கூடின புறஜாதி மக்கள் இவர்களும் பல பாஷைகளில் தேவனை புகழ்ந்தார்கள் என்று எழுதியுள்ளது. மேசியாவான இயேசுகிறிஸ்து யூதகுலமக்களுக்கு மட்டுமே என்று நினைத்துக்கொண்டிருந்த பேதுருவுக்கும், மற்றவர்களுக்கும் இயேசுகிறிஸ்து புற ஜாதிகளுக்காகவும் இரத்தம் சிந்தினார் என்பதை விளங்கவைக்கவும் பரிசுத்த ஆவியானவர் நிறைவு எல்லா இனத்தவருக்கும் உண்டு என்பதை உணர்த்த பரிசுத்தாவியானவர் கொர்நேலியுஸ் வீட்டார் அனைவரையும் பல பாஷையில் தேவனை புகழ வைத்து அல்லது பேச வைத்து விளங்கவைத்தார். இந்த பாஷையில் தேவனின் மகத்துவத்தை புகழ்ந்து பேசுவதை கவனியுங்கள். அந்த புகழ்ச்சியில் அந்த பாஷையில் அர்த்தம் இருந்தது.

3). மூன்றாவது இடம்: அப் 19:6. எபேசு என்ற பட்டணத்தில் விக்கிரக வணக்கம் செய்துக் கொண்டிருந்த புறஜாதிகள் சிலர் மனம் திரும்பி விக்கிரக வணக்கத்தை விட்டுவிட்டு, யோவான் கொடுத்த ஞானஸ்நானத்தை பெற்று சீஷர்களாக இருந்தார்கள். பரிசுத்தாவியானவரின் இறக்கம் யூதர்களுக்கு மட்டுமல்ல, இயேசுவை இரட்சகராக ஏற்றுக்கொண்ட புறஜாதிகளுக்கும் விக்கிரகத்தை வணங்கிவந்த தங்களுக்கும் உண்டு என்பதை விளங்க வைக்க பிதா, குமாரன், பரிசுத்த ஆவியானவரைப்பற்றி பவுல் தன் பிரசங்கத்தில் தெளிவாக கூறி அவர்கள்மேல் கைகளை வைத்தபோது பரிசுத்த ஆவியானரின் நிறைவு அவர்களுக்கு உண்டாகி அதை உறுதிபடுத்தும் வகையில் அவர்கள் வேற்றுமொழியில் பேசி தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார்கள். தீர்க்கதரிசனம் என்றால் கர்த்தரின் வார்த்தை என்பதாகும். அந்த வார்த்தைக்கும் அர்த்தம் உண்டு. தீர்க்கதரிசனம் என்ற கர்த்தரின் வார்த்தையை அவர்கள் பேசினார்கள். அவர்கள் பேசியது விளங்காத சத்தம் அல்ல என்பதையும் இந்த இடத்தில் வாசகர்கள் விளங்கிக்கொள்ள வேண்டியது அவசியம். ஆகவே பாஷை என்ற பெயரில் யாருக்கும் விளங்காதவற்றை பேசி உங்கள் ஜெப நேரத்தை, உங்கள் ஆராதனை நேரத்தை கெடுத்துக்கொள்ளாதீர்கள்.

தெளிவு பெறுங்கள்.

கழுதைகூட தெளிவாக நம் பாஷையில் பேசவைத்த ஆவியானவர் உங்களை அப்படி தெளிவாக மற்றவர்களுக்கு பிரயோஜனமான வார்த்தைகள் மூலமாக பேச வைக்கமாட்டாரா? சிலர் நினைக்கிறார்கள். சபையில் மற்றவர்கள்

www.csitamilchurchpune.org
contactus@csitamilchurchpune.org

MAG_Feb'16

Welcome articles for Mag.,
contactus@csitamilchurchpune.org
1page/250words
by 15th Feb'16



DIOCESE OF TIRUNELVELI
BETHESDA C.S.I. TAMIL CHURCH
PUNE



பாஷையில் பேசும்போது நாமும் அப்படி உளறாவிட்டால் நமக்கு ஆவியானவர் இல்லை என்று நினைத்துவிடுவார்களோ என்று பயந்து பலர் பாஷையைபோல்பேசி உளறி நடிக்கிறார்கள். பேசும் பாஷை போலியானால் உங்கள் ஜெபமும் போலி, உங்கள் வாழ்க்கையும் போலி, மேலும் உங்கள் ஜீவியமே போலியாகி விடுகிறது. அதனால் நீங்கள் ஆவியானவருக்கு விரோதமாக மாய்மாலம் செய்கிறவர்களாகிறீர்கள். ஜாக்கிரதை இம்மையிலும், மறுமையிலும் மன்னிக்கப்படமுடியாத பாவம் செய்தவர்களாகவீர்கள். 1 கொரி 14:8-10.

BIBLE QUIZ FOR THE MONTH

வேதாகமப் பகுதி: தொடக்கநூல் (ஆதியாகமம்) : 1 முதல் 20 ம் அதிகாரம் வரை

1. கடவுள் ஐந்தாம் நாளில் எவற்றை உருவாக்கினார்?

- விண்மீன்கள்
- பறவைகள்
- ஊர்வன

2. கணவன் தன் தாய் தந்தையைவிட்டு மனைவியுடன் ஒன்றித்திருப்பான். ஏன்?

- இருவரும் ஒரே உடலாய் இருப்பதால்
- சதையின் சதையாய் ஆனதால்
- விலா எலும்பில் இருந்து எடுக்கப்பட்டதால்

3. நீ ஏன் சினமுற்றிருக்கிறாய்? இது யாருடைய கூற்று?

- காயீன்
- ஆபேல்
- ஆண்டவர்

4. ஆதாம் எத்தனை வருஷம் வாழ்ந்தான்?

- 930
- 912
- 950

Send the Answers to
contactus@csitamilchurchpune.org
And win fabulous prizes
by 15th Jan'16

www.csitamilchurchpune.org
contactus@csitamilchurchpune.org



DIOCESE OF TIRUNELVELI
BETHESDA C.S.I. TAMIL CHURCH
PUNE



5. மண்ணுலகில் மனிதரை உருவாக்கியதற்காக ஆண்டவர் ஏன் மனம் வருந்தினார்?

- மனித இதயத்தின் சிந்தனை முழுதும் தீமையே
- கடவுளுக்கு கீழ்படியாததால்
- ஆண்டவரை மறந்ததால்

6. நோவாவின் காலத்தில் எத்தனை நாள் மண்ணுலகில் வெள்ளம் பாய்ந்து பெருகிற்று?

- 40 நாள்
- 150 நாள்
- 15 நாள்

7. முதல் உடன்படிக்கையின் அடையாளமாக ஆண்டவர் எதை கொடுத்தார்?

- விருத்தசேதனம்
- மேகம்
- வானவில்

8. ஆண்டவரே! எனக்கு என்ன தருவீர்? என ஆபிராம் ஏங்கியது எதற்காக?

- குழந்தைக்காக
- ஆசீருக்காக
- உரிமைக்காக

9. தந்தை இறப்பதற்கு முன்னே இறந்த மகன் யார்?

- தெராகு
- நாகோர்
- ஆரான்

10. நீ என் சகோதரி எனச்சொல்லிவிடு, என்ற வரியை எங்கெங்கு வாசிக்கிறோம்?

- தொடக்கநூல் (ஆதியாகமம்) 12 மற்றும் 20ம் அதிகாரத்தில்
- தொடக்கநூல் (ஆதியாகமம்) 12 மற்றும் 18ம் அதிகாரத்தில்
- தொடக்கநூல் (ஆதியாகமம்) 19 மற்றும் 20ம் அதிகாரத்தில்



DIOCESE OF TIRUNELVELI
BETHESDA C.S.I. TAMIL CHURCH
PUNE



11. உன்னத கடவுளின் அர்ச்சராக இருந்தவர் பெயர் என்ன?

- மெல்கிசேதேக்கு
- சோதோம் ராஜா
- சாலேம் ராஜா

12. என்னை காண்பவரை நானும் இங்கே கண்டேன் அல்லவா? இது யாருடைய கூற்று?

- இஸ்மயேல்
- சாரா
- ஆகார்

13. ஒரே நாளில் தகப்பனுக்கும் மகனுக்கும் விருத்தசேதனம் செய்யப்பட்டது யார் யாருக்கு?

- ஆபிரகாம், இஸ்மயேல்
- ஆபிரகாம், ஈசாக்கு
- லோத்து, ஈசாக்கு

14. சோதோம், கொமோரா நகர்களின்மேல் ஆண்டவர் எதை வானத்திலிருந்து பொழியச்செய்தார்?

- மழையும், பனியும்
- கந்தகமும், நெருப்பும்
- நெருப்பும், இடி, மின்னல்

15. இதோ, உன் சகோதரருக்கு 1000 வெள்ளிக்காசு கொடுத்துள்ளேன். யார் யாருக்கு கொடுத்தது?

- அபிமேலேக்கு சாராவிடம்
- ஆபிரகாம் அபிமேலேக்கிடம்
- கடவுள் ஆபிரகாமுக்கு